

Die Post modernisiert ihre Briefeinwürfe



Sehr geehrte Anwohnerinnen und Anwohner

Die Schweizerische Post erneuert bis 2010 ihre rund 20 000 Briefeinwürfe. Die neuen, modernen Briefeinwürfe sind mit einer Informationsfläche für die Kunden, breitem Einwurfschlitz für grossformatige Sendungen, einer Rückhol Sperre, einem Sicherheits Schloss und einem Einsichtsschutz ausgestattet.

Gleichzeitig hat die Post auch die bestehenden Standorte überprüft: Das heutige Briefeinwurfnetz ist historisch gewachsen. Neue Wohnsiedlungen, Industrie- und Geschäftszonen sowie Passantenströme werden nicht immer optimal berücksichtigt. Darum werden die Platzierungen – wo nötig – an die veränderten Bedürfnisse der Kunden angepasst. Die neuen Standorte der Briefeinwürfe wurden in Absprache mit der Gemeinde definiert.

In Ihrer Region erfolgt die Montage der neuen Briefeinwürfe in den kommenden zwei bis drei Wochen. Bitte wenden Sie sich bei Fragen an Ihre Poststelle oder an den Kundendienst: **0848 888 888**.

Die Schweizerische Post

Die Schweizerische Post
Viktoriastrasse 21
Postfach
3030 Bern

www.post.ch

DIE POST 

La Poste modernise ses boîtes aux lettres



Chères riveraines, chers riverains,

la Poste Suisse a décidé de renouveler jusqu'en 2010 ses quelque 20 000 boîtes aux lettres. Modernes, ces nouveaux modèles sont équipés d'une plaquette d'information pour les clients, d'une large ouverture pour les envois de grand format, d'une goulotte antivol, d'une serrure de sûreté et d'un dispositif protégeant le courrier des regards indiscrets.

Dans le même temps, la Poste a examiné les emplacements actuels: le réseau de boîtes aux lettres a évolué au fil de l'histoire. Il n'est pas toujours tenu compte au mieux des nouveaux quartiers, des zones industrielles ou commerciales ou de l'affluence des passants. Les sites ont donc été adaptés aux nouvelles habitudes des clients chaque fois que c'était nécessaire. Les nouveaux emplacements des boîtes aux lettres ont été définis d'entente avec la commune.

Dans votre région, les nouvelles boîtes aux lettres seront installées dans les deux à trois prochaines semaines. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser au Service à la clientèle au **0848 888 888**.

La Poste Suisse

La Poste Suisse
Viktoriastrasse 21
Case postale
3030 Berne

www.poste.ch

LA POSTE 

La Posta modernizza le buche delle lettere



Stimati abitanti,

la Posta Svizzera rinnova entro il 2010 le sue oltre 20 000 buche delle lettere. I nuovi, moderni modelli sono dotati di una superficie destinata alle informazioni agli utenti, di una larga fessura per imbucare invii di grossi formati, di un dispositivo di blocco della buca delle lettere, di una serratura di sicurezza e di una protezione visiva.

Allo stesso tempo, la Posta ha anche controllato le ubicazioni delle correnti buche delle lettere: l'odierna rete delle buche delle lettere è storicamente invecchiata. Le nuove aree residenziali, i recenti spazi industriali e commerciali e l'afflusso di passanti non sono sempre serviti in maniera ottimale. Per questo, dove necessario, le ubicazioni delle buche delle lettere verranno adattate alle attuali esigenze degli utenti. Le nuove postazioni sono state definite in collaborazione con i comuni.

Nella vostra regione l'assemblaggio delle nuove buche delle lettere sarà effettuato nelle prossime due fino a tre settimane. In caso di domande, vi preghiamo di rivolgervi al servizio clienti: **0848 888 888**.

La Posta Svizzera

La Posta Svizzera
Viktoriastrasse 21
Casella postale
3030 Berna

www.posta.ch

LA POSTA